

Rozpočtová skladba: pro SR 366100/5169/108/56
pro EU 366100/5169/128/56
EDS/SMVS: 17V040000077

Číslo objednávky uveďte prosím na faktuře

Telefon: [REDACTED]
Vyřizuje [REDACTED]

IČO: 660 02 222
Bankovní spojení:
ČNB Praha 1
Účet č.: [REDACTED]

Poskytovatel: ADS LangLinx, s.r.o.
se sídlem: Praha 1 - Staré Město, Havelská 499/27, PSČ 11000
IČO: 28929560
DIČ: CZ28929560
[REDACTED]

Předmět zakázky:

Kalkulace č. 220913-01 k překladu: Programový dokument OPZ.

Vyhotovenou zakázku prosím zašlete na e-mailovou adresu: [REDACTED] v kopii na [REDACTED]

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Objednatel a Poskytovatel uzavřeli dne **26. 4. 2022** Rámcovou dohodu (číslo v CES 6187), jejímž účelem je zajistit pro Objednatele poskytnutí překladatelských Služeb dle specifikace uvedené v Rámcové dohodě (dále jen „**Služby**“).
- 1.2. Objednatel tímto v souladu s postupem dle čl. 3 Rámcové dohody vyzývá Poskytovatele, aby mu poskytl Služby specifikované níže v této Objedávce.

Specifikace objednaných služeb

Činnost	Počet normostran	Cena za jednu normostranu			Cena včetně DPH (v Kč)
		Cena bez DPH (v Kč)	Výše DPH (v Kč) [sazba 21 %]	Cena včetně DPH (v Kč)	
Běžný překlad z českého jazyka do anglického jazyka (včetně jazykové korektury)	170	444,00	93,24	537,24	91 330,80

2. TERMÍN DODÁNÍ SLUŽEB

Poskytovatel se zavazuje, že Služby poskytne Objednateli:

- a) v běžném režimu ČJ-AJ (včetně jazykové korektury) v termínu do **15.10. 2022 16:00 hod.**

3. CENA SLUŽEB

Objednatel se zavazuje zaplatit za řádně a včas poskytnuté Služby objednané na základě této
Objednávky Cenu Služeb v celkové výši:

Cena bez DPH v Kč	Sazba DPH	Výše DPH v Kč	Cena vč. DPH v Kč
75 480,00	21%	15 850,80	91 330,80

4. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Práva a povinnosti Smluvních stran, které nejsou upraveny v této Objednávce, se řídí Rámcovou
dohodou.

Není-li v této Objednávce stanoveno jinak, mají veškeré pojmy definované v Rámcové dohodě a
použité v této Objednávce, stejný význam jako v Rámcové dohodě.

Poznámka k fakturaci:

Fakturu prosím zašlete na odbor projektového řízení na emailové adres [redacted]
[redacted] Do faktury se splatností 30 dní, prosím uveďte **OPTP 2014 - 2020,
I. CZ.08.1.125/0.0/0.0/15_001/00000267, 3. etapa.**

Pokud faktura nebude označena, nebo bude neúplně označena, bude vrácena k doplnění. Pokud by
došlo z důvodu nutné identifikace objednatele k nedodržení termínu splatnosti, nevzniká nárok na
penalizaci.

V Praze dne dle data v el. podpisu

Digitálně podepsal:

[redacted]
13.09.2022 13:07

[redacted]
ředitelka Odboru projektového řízení

Akceptace objednávky dodavatelem:

Dne:

[redacted] Digitally signed
[redacted]
Date: 2022.09.13
13:20:32 +02'00'